

# NORMBAU

PASSION FOR CARE

## WC – Funksender

### 868,4 MHz

- DE Montage- und  
Gebrauchsanleitung
- EN Fixing instruction and  
directions for use
- FR Instructions de montage et  
d'utilisation
- NL Montage- en  
gebruiksaanwijzing



Der NORMBAU-Funksender ermöglicht ein einfaches und komfortables Spülen des WC's direkt am Stützklappgriff. Besonders älteren Menschen oder Personen mit Bewegungseinschränkungen wird die Spülauslösung durch eine Betätigungstaste in optimaler Nähe, sowie ohne Bewegungsanstrengungen ermöglicht.

Die Auslösung der Toilettenspülung erfolgt durch eine kapazitive Tasterfläche auf dem Funksender. Ein erfolgreiches Spülsignal wird hierbei durch akustische Quittierung bestätigt.

#### **NORMBAU GmbH**

Schwarzwaldstraße 15

77871 Renchen Germany

E-Mail: [normbau@allegion.com](mailto:normbau@allegion.com)

Internet: [www.normbau.de](http://www.normbau.de)



## INBETRIEBNAHME

Vor der Montage des NORMBAU-Funksenders am Stützklappgriff sind zunächst die beigelegten Batterien einzusetzen.

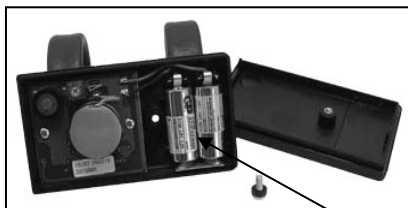
Schrauben Sie hierzu den Gehäusedeckel mittels der Schraube auf der Rückseite des Funksenders ab (Abb.1).

Legen Sie beide Batterien entsprechend der Markierung im Gehäuse ein (ABB.2):



(Abb.1)

Gehäuse-  
verschluss-  
schraube

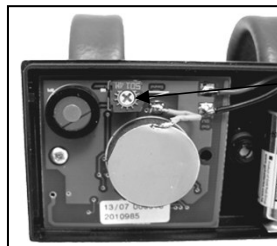


(Abb.2)

Bevor Sie das Gehäuse wieder fest verschließen, haben Sie die Möglichkeit die Lautstärke des „Piep-Tons“ für die akustische Spülquittierung einzustellen:

Eine Drehung des Potis nach links bewirkt eine Senkung der Lautstärke. Dreht man ihn nach rechts, so erhöht sich die Lautstärke (Abb.3).

Wir empfehlen die Werkseinstellung: Drehung bis Anschlag rechts (volle Lautstärke).



(Abb.3)

Poti zur  
Lautstärke-  
einstellung

Sie können nun das Gehäuse wieder fest verschließen.

Achten Sie bitte darauf, dass Sie den Gehäusedeckel exakt aufsetzen. Im Deckel ist ein Dichtring eingesetzt, der das Eindringen von Wasser in das Innere verhindert.

Beim Verschrauben des Gehäusedeckels sollten Sie ebenfalls beachten, dass auch der eingesetzte Dichtring um die Verschlusschraube anliegt. Nur auf diese Weise kann ein Eindringen von Wasser in den Innenraum des Funksenders zuverlässig verhindert werden.

## MONTAGE

Der NORMBAU-Funksender wird bereits mit zwei rückseitig vormontierten Befestigungsschellen zur Schraubbefestigung an verschiedenen NORMBAU-Stützgriffen bis 34 mm Rohrdurchmesser ausgeliefert.

Lösen Sie die Schraubverbindungen der Universalschellen, um den Funksender anschließend am oberen oder unteren Rohr (je nach Stützgriff) mittels dieser beiden Schellen individuell zu befestigen.

Ziehen Sie die Schrauben wieder fest an, nachdem Sie den Funksender endgültig positioniert haben.

Je nach gewünschter Position des Senders (links oder rechts von der Toilette) kann der Funksender beliebig am Stützgriff montiert werden.

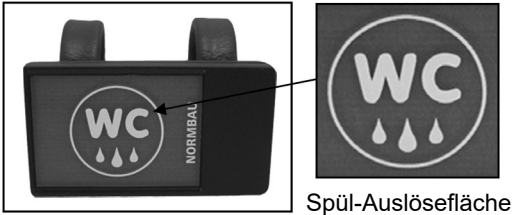
## EINLERNEN DES FUNKSENDERS

Der NORMBAU-Funksender muss vor der Erstbenutzung zunächst auf den jeweiligen Funkempfänger (Bestandteil des entsprechend kompatiblen Spülsystems [siehe Technische Daten]) eingelernt werden.

Hierzu befindet sich an jedem Empfänger eine entsprechende Taste sowie eine LED.

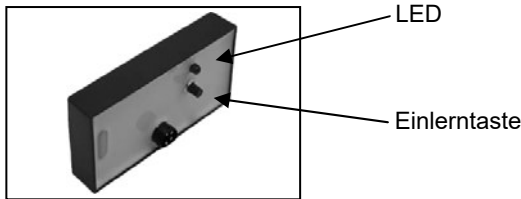
Drücken Sie zum Einlernen des NORMBAU-Funksenders die Einlerntaste am Empfänger. Dies wird am Empfänger optisch durch einmaliges Blinken der LED quittiert.

Drücken Sie nun innerhalb von 30 s die Spülauslösetaste / Spülauslösefläche des NORMBAU- Funksenders.



Spül-Auslösefläche

Ein erfolgreiches Einlernen des Funksenders wird wiederum durch dreimaliges Blinken der Empfänger- LED dargestellt.



LED

Einlerntaste

Beispieldarstellung: GEBERIT Funkempfänger

### HINWEIS:

*Eine detaillierte Beschreibung der Einlernfunktion finden Sie zusätzlich in jeder Bedienungsanleitung eines kompatiblen, automatischen Spülsystems! Die möglichen, kompatiblen Spülsysteme finden Sie im Abschnitt „Technische Daten“.*

## SPÜLFUNKTION

Nach erfolgreichem Einlernen können Sie nun die Toilette durch Annäherung an die Auslösefläche (ca. 3-5 mm vor der Oberfläche) bzw. Berühren dieser Fläche spülen. Ein erfolgreiches Spülsignal wird dabei durch einen „Pieps-Ton“ akustisch quittiert.

## TECHNISCHE DATEN

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Frequenz                  | 868,4 MHz  |
| Adressierung              | Individuelle 32 Bit-Adresse, einlernbar am Empfänger   |
| Reichweite                | Bis zu 10 m  |
| Funktionen                | Spülen für kompatible WC-Steuerungen   |
| Auslösung                 | Kapazitiver Taster, akustische Quittierung durch Tastenton   |
| Stromversorgung           | 3 V DC (2 x Alkalibatterie LR-1)   |
| Batterielebensdauer       | ca. 3 Jahre oder 100.000 Spülungen   |
| Gehäuse                   | ABS-Gehäuse ca. 85 x 46 x 16 mm  |
| Montage                   | Über Schellenverbindung am Stützklappgriff   |
| Farbe                     | Schwarz (RAL 9005)   |
| Schutzgrad                | IP 54  |
| Kompatible WC-Steuerungen | Geberit 115.867.SN.5<br>115.869.SN.5<br>115.897.00.1<br>115.898.00.1<br>Grohe 38759 SD0<br>Sanit: 03.082.00..0000<br>03.582.00..0000<br>Viega 696 177<br>Tece 9.240.354<br>9.240.355 |

Technische Änderungen vorbehalten.

DE

### **Pflege- und Reinigungshinweise**

Nur mit einem feuchten Tuch oder Spülmittel reinigen. Keine Chemikalien, Alkohol oder Essigreiniger verwenden.

### **Haftungsausschluss**

Die Firma NORMBAU übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Montage, Anwendung oder Reinigung, insbesondere unter Missachtung der in dieser Anleitung aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise, entstehen oder entstanden sind. Die Gewährleistung beträgt entsprechend der derzeitigen Regelung zwei Jahre.

Unter den vorgesehenen Einsatzbedingungen und unter Einhaltung der Richtlinien für Wartung und Reinigung beträgt die vorgesehene Lebensdauer des Artikels fünf Jahre.

Wünschen Sie weitere Informationen zu den Produkten dann besuchen Sie uns unter [www.normbau.de](http://www.normbau.de) oder kontaktieren Sie uns über den Kundenservice +49 (0)7843 704 0.

Für eine vergrößerte Ansicht finden Sie diese Montageanleitung unter Eingabe der Artikelnummer auf der Homepage.

FR

### **Instructions d'entretien et de nettoyage**

Nettoyer uniquement à l'aide d'un chiffon humide ou le liquide vaisselle. Ne pas utiliser de produits chimiques, alcool ou vinaigre blanc.

### **Exclusion de garantie**

NORMBAU décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels causés par un montage, une utilisation ou un nettoyage incorrect, notamment par le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité figurant dans ses instructions. Selon la réglementation en vigueur, la période de garantie est de deux ans.

Dans les conditions d'utilisation prévues et conformément aux directives d'entretien et de nettoyage, la durée de vie prévue de l'article est de cinq ans.

Vous souhaitez des informations supplémentaires sur nos produits, visitez notre site [www.normbau.de](http://www.normbau.de) ou contactez notre service relations clients au +49 (0)7843 704 0.

Les instructions de montage peuvent également être téléchargées sur le site Web avec le code article pour une vue agrandie.

EN

### **Care and cleaning instructions**

Only use a damp cloth or washing-up liquid to clean. Do not use any chemical, alcohol or vinegar-based cleaners.

### **Disclaimer of liability**

NORMBAU assumes no liability for personal injury or property damage that arises or has arisen as a result of improper assembly, use or cleaning, in particular in disregard of the warning and safety instructions listed in these instructions. According to the current regulation, the warranty is two years.

Under the intended conditions of use and in compliance with the guidelines for maintenance and cleaning, the intended lifespan of the article is five years.

If you would like to get more information about the products, visit us at [www.normbau.de](http://www.normbau.de) or contact us via customer service +49 (0) 7843 704 0.

For an enlarged view, you can find these assembly instructions by entering the article number on the homepage

NL

### **Onderhouds- en reinigingsinstructies**

Reinig uitsluitend met vochtige doek, of afwasmiddel. Gebruik geen chemicaliën, alcohol, of schoonmaakazijn.

### **Disclaimer**

De firma NORMBAU is niet verantwoordelijk voor persoonlijk letsel of materiele schade veroorzaakt door onjuiste montage, gebruik of reiniging. In het bijzonder als de veiligheidsaankwijzingen niet in acht zijn genomen. De garantie is volgens de standaard geldende regeling twee jaar.

Onder de beoogde gebruiksvoorwaarden en in overeenstemming met de richtlijnen voor onderhoud en reiniging, is de verwachte levensduur van het artikel vijf jaar.

Indien u meer informatie wilt over onze producten, bezoek dan onze website, [www.normbau.de](http://www.normbau.de) of neem contact op met onze klantenservice + 49 7843 704 0. De Montage instructies kunnen ook worden gedownload van de website onder het artikelnummer voor een grotere weergave